

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 104

Volume 31

23 April 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1058/88 of 28 March 1988 on the import of bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or other working of cereals other than maize and rice and amending Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1059/88 of 28 March 1988 laying down the arrangements applicable to Greece's trade with Turkey** 4
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1060/88 of 19 April 1988 extending for the second time the 1987/88 marketing year in the milk and beef and veal sectors** 5
- Commission Regulation (EEC) No 1061/88 of 22 April 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 6
- Commission Regulation (EEC) No 1062/88 of 22 April 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- Commission Regulation (EEC) No 1063/88 of 22 April 1988 fixing the import levies on rice and broken rice 10
- Commission Regulation (EEC) No 1064/88 of 22 April 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 12
- Commission Regulation (EEC) No 1065/88 of 22 April 1988 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat 14
- Commission Regulation (EEC) No 1066/88 of 22 April 1988 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin 18
- Commission Regulation (EEC) No 1067/88 of 22 April 1988 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat 20
- Commission Regulation (EEC) No 1068/88 of 22 April 1988 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs 25

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1069/88 of 22 April 1988 repealing Regulation (EEC) No 896/88 on the supply of common wheat to Djibouti as food aid	27
Commission Regulation (EEC) No 1070/88 of 22 April 1988 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 4 to 10 April 1988	28
Commission Regulation (EEC) No 1071/88 of 22 April 1988 amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef	30
Commission Regulation (EEC) No 1072/88 of 22 April 1988 suspending the issue of STM licences for certain floricultural products	32
Commission Regulation (EEC) No 1073/88 of 22 April 1988 abolishing the countervailing charge and re-establishing a preferential customs duty on imports of tomatoes originating in Turkey	33
Commission Regulation (EEC) No 1074/88 of 22 April 1988 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	34

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

88/231/EEC :

- ★ **Council Decision of 18 April 1988 establishing a second Community action programme for disabled people (Helios)** 38

Commission

88/232/EEC :

- ★ **Commission Decision of 17 March 1988 authorizing the Kingdom of Spain to apply intra-Community surveillance to imports of motor vehicles for the transport of persons or goods, originating in Romania and placed in free circulation in the Community** 45

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1058/88

of 28 March 1988

on the import of bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or other working of cereals other than maize and rice and amending Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under the Agreement between the European Economic Community and the Argentine Republic on the conclusion of negotiations under Article XXIV.6 of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), as approved by Decision 88/45/EEC ⁽¹⁾, the Community has undertaken to adopt the necessary measures, up to a limit of an amount of 550 000 tonnes, for the levy applicable to imports into the Community of bran, sharps and other residue, whether in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of cereals other than maize and rice falling within CN codes 2302 30 10, 2302 30 90, 2302 40 10 and 2302 40 90 to be the levy calculated in accordance with the provisions of the common organization of the market concerned, reduced by an amount established on a flat-rate basis at 40 % of the variable component of the levy;

Whereas the Community's undertaking is subject to the condition that the supplying country applies to exports of the said products a special tax, the amount of which is equal to the amount by which the variable component of the levy is reduced, and provides satisfactory proof of payment of this tax;

Whereas in order to guarantee the proper application of the Agreement, provision should be made to adopt detailed rules for the application of the import arrangements in question;

Whereas in order to apply the measures laid down by this Regulation, Regulation (EEC) No 2658/87 ⁽²⁾ should be amended,

Article 1

1. On entry for free circulation in the Community of bran, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of cereals other than maize and rice falling within CN codes 2302 30 10, 2302 30 90, 2302 40 10 and 2302 40 90 and originating in the third countries referred to in paragraph 2, the variable component of the levy calculated in accordance with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975⁽³⁾ on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽³⁾, shall be reduced by an amount equal to 40 % of the average of the variable components of the levies applicable to the product in question in the three months preceding the month during which that amount is fixed.

2. Paragraph 1 shall apply, in respect of a maximum quantity of 550 000 tonnes per year, to the import of the products concerned and originating in Argentina and any other third country which applies to exports of such products a special tax the amount of which is equal to the amount by which the variable component of the levy is reduced, and which provides satisfactory proof of payment of that tax.

Article 2

1. The detailed rules for the application of this Regulation shall be adopted, as the need arises, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 24, 29. 1. 1988, p. 58.

⁽²⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

2. The amount from which the variable component of the levy is to be deducted shall be fixed by the Commission by not later than the tenth day of the month preceding the quarter during which the amount applies.

Article 3

The rates of duty to be applied to the products referred to in Article 1, shall be replaced in the Annex to Council

Regulation (EEC) No 2658/87 by those appearing in this Regulation.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 March 1988.

For the Council

The President

I. KIECHLE

ANNEX

CN code	Description	Rate of duty		Supplementary unit
		autonomous % or levy (AGR)	conventional (%)	
1	2	3	4	5
2302 30	— Of wheat :			
2302 30 10	— — Of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the proportion that passes through a sieve with an aperture of 0,2 mm does not exceed 10 % by weight or alternatively the proportion that passes through the sieve has an ash content, calculated on the dry product, equal to or more than 1,5 % by weight	21 (AGR)	(¹)	—
2302 30 90	— — Other	21 (AGR)	(¹)	—
2302 40	— Of other cereals :			
2302 40 10	— — Of which the starch content does not exceed 28 % by weight and of which the proportion that passes through a sieve with an aperture of 0,2 mm does not exceed 10 % by weight or alternatively the proportion that passes through the sieve has an ash content, calculated on the dry product, equal to or more than 1,5 % by weight	21 (AGR)	(¹)	—
2302 40 90	— — Other	21 (AGR)	(¹)	—
(¹) A reduced levy shall be applicable within the limits of an annual quota of 550 000 tonnes, the conditions for the grant of which are laid down in the relevant Community provisions.				

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1059/88

of 28 March 1988

laying down the arrangements applicable to Greece's trade with Turkey

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Protocol annexed to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Turkey, hereinafter referred to respectively as the 'Protocol' and 'the Agreement', designed to take account of the accession of the Hellenic Republic, was signed on 20 April 1988;

Whereas, pending the entry into force of the Protocol, the Community should, in the light thereof, lay down autonomously the arrangements applicable to Greece's trade with Turkey;

Whereas arrangements for imports into Greece originating in Turkey as from 1 January 1981 were laid down in Regulation (EEC) No 3555/80⁽¹⁾ pending the conclusion of the Protocol; whereas, in view of the signing of the Protocol and the fact that all the other

countries referred to by the said Regulation are no longer concerned by the arrangements it introduced, the latter should be repealed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pending the entry into force of the Protocol, the Hellenic Republic shall apply to trade with Turkey all the provisions resulting from the Agreement.

Article 2

Regulation (EEC) No 3555/80 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1989.

It shall expire on the date of entry into force of the Protocol.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 March 1988.

For the Commission

The President

I. KIECHLE

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1980, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1060/88**of 19 April 1988****extending for the second time the 1987/88 marketing year in the milk and beef
and veal sectors**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 744/88⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 887/88⁽⁵⁾ extends the 1987/88 marketing year in the milk and beef and veal sectors to 30 April and 1 May 1988 respectively;

Whereas it has proved necessary to reconsider all the problems related to the fixing of prices for the

forthcoming marketing year, which will involve delay in the fixing of those prices; whereas the 1987/88 marketing year must therefore be extended in the milk and beef and veal sectors to 31 May and 5 June 1988 respectively,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The 1987/88 milk year shall end on 31 May 1988 and the 1988/89 milk year shall begin on 1 June 1988.
2. The 1987/88 marketing year for beef and veal shall end on 5 June 1988 and the 1988/89 marketing year shall begin on 6 June 1988.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 19 April 1988.

*For the Council**The President*

I. KIECHLE

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 78, 23. 3. 1988, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽⁴⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.⁽⁵⁾ OJ No L 88, 1. 4. 1988, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1061/88

of 22 April 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 3989/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4047/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 April 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	14,54	174,57
0712 90 19	14,54	174,57
1001 10 10	71,19	251,82 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	71,19	251,82 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	9,43	191,66
1001 90 99	9,43	191,66
1002 00 00	49,73	168,57 ⁽⁶⁾
1003 00 10	43,41	175,62
1003 00 90	43,41	175,62
1004 00 10	99,87	147,88
1004 00 90	99,87	147,88
1005 10 90	14,54	174,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	14,54	174,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	38,03	184,34 ⁽⁴⁾
1008 10 00	43,41	101,85
1008 20 00	43,41	145,72 ⁽⁴⁾
1008 30 00	43,41	65,06 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	43,41	65,06
1101 00 00	28,19	283,31
1102 10 00	84,61	250,98
1103 11 10	124,11	404,08
1103 11 90	28,27	303,80

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1062/88

of 22 April 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4048/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 April 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 102.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	12,22	12,22	12,22
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1063/88**of 22 April 1988****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading 1006 10, 1006 20 and 1006 30 of the combined nomenclature ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4042/87 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 998/88 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4042/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 88.

⁽⁵⁾ OJ No L 99, 16. 4. 1988, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1988 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN Code	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) (³)	ACP or OCT (¹) (²) (³)	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86
1006 10 91	—	322,53	157,66	—
1006 10 99	—	294,90	143,85	221,18
1006 20 10	—	403,16	197,98	—
1006 20 90	—	368,62	180,71	276,47
1006 30 11	13,05	531,69	253,92	—
1006 30 19	12,97	595,15	285,69	446,36
1006 30 91	13,90	566,25	270,77	—
1006 30 99	13,90	638,00	306,65	478,50
1006 40 00	0,00	148,92	71,46	—

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1064/88

of 22 April 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2604/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 999/88 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 ⁽⁵⁾ introduces, from 1 January 1988, a new 'combined nomenclature'

meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the previous nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.⁽³⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 39.⁽⁴⁾ OJ No L 99, 16. 4. 1988, p. 25.⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)

CN Code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1065/88

of 22 April 1988

fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3906/87⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 2083/87 of 15 July 1987 fixing the levies and sluice-gate prices on pigmeat⁽³⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 122/88⁽⁴⁾ for the period 1 February to 30 April 1988, they must be fixed anew for the period 1 May to 31 July 1988; whereas such prices and levies should in principle be fixed by reference to feed grain prices for the period 1 November 1987 to 31 March 1988;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 November, 1 February and 1 May is being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the value of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas this minimum was fixed by Council Regulation (EEC) No 2766/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3906/87, at 3 %;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas trends in world market prices for feed grain must therefore be taken into account when fixing sluice-gate prices for the period 1 May to 31 July 1988;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, trends in world

market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price has been fixed trends in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, in the case of pigment products, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies should be limited to the amounts resulting from that binding;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 616/86 of 28 February 1986 on the application of import levies on pigmeat products from Portugal⁽⁶⁾ suspended the application of import levies on pigmeat products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1058/88⁽⁸⁾, introduced from 1 January 1988 a new 'combined nomenclature' meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the previous nomenclature;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 May to 31 July 1988, the sluice-gate prices and the levies provided for in Articles 12 and 8 respectively of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 (1) of that Regulation shall be as shown in the Annex.

2. Provided that, in the case of products falling within any of subheadings 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00,

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 195, 16. 7. 1987, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 14, 19. 1. 1988, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 45.

⁽⁷⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ See page 1 of this Official Journal.

1602 20 90 or 1602 90 10, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

3. For imports from Portugal of products specified in paragraph 1 and in free circulation in that Member State,

application of the levies specified in paragraphs 1 and 2 shall be suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1988 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
0103 91 10	67,33	60,42	—
0103 92 11	57,26	51,39	—
0103 92 19	67,33	60,42	—
0203 11 10	87,55	78,57	—
0203 12 11	126,95	113,93	—
0203 12 19	98,06	88,00	—
0203 19 11	98,06	88,00	—
0203 19 13	141,83	127,29	—
0203 19 15	76,17	68,36	—
0203 19 55	141,83	127,29	—
0203 19 59	141,83	127,29	—
0203 21 10	87,55	78,57	—
0203 22 11	126,95	113,93	—
0203 22 19	98,06	88,00	—
0203 29 11	98,06	88,00	—
0203 29 13	141,83	127,29	—
0203 29 15	76,17	68,36	—
0203 29 55	141,83	127,29	—
0203 29 59	141,83	127,29	—
0206 30 21	105,94	95,07	7
0206 30 31	77,04	69,14	4
0206 41 91	105,94	95,07	7
0206 49 91	77,04	69,14	4
0209 00 11	35,02	31,43	—
0209 00 19	38,52	34,57	—
0209 00 30	21,01	18,86	—
0210 11 11	126,95	113,93	—
0210 11 19	98,06	88,00	—
0210 11 31	246,89	221,57	—
0210 11 39	194,36	174,43	—
0210 12 11	76,17	68,36	—
0210 12 19	126,95	113,93	—
0210 19 10	112,06	100,57	—
0210 19 20	122,57	110,00	—
0210 19 30	98,06	88,00	—
0210 19 40	141,83	127,29	—
0210 19 51	141,83	127,29	—
0210 19 59	141,83	127,29	—
0210 19 60	194,36	174,43	—
0210 19 70	244,26	219,22	—
0210 19 81	246,89	221,57	—
0210 19 89	246,89	221,57	—
0210 90 31	105,94	95,07	—
0210 90 39	77,04	69,14	—
1501 00 11	28,02	25,14	3
1501 00 19	28,02	25,14	—
1601 00 10	122,57	126,50	24
1601 00 91	205,74	214,76	—

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
1601 00 99	140,08	142,23	—
1602 10 00	98,06	108,79	26
1602 20 90	113,82	153,15	25
1602 41 10	214,50	219,71	—
1602 42 10	179,48	181,11	—
1602 49 11	214,50	219,71	—
1602 49 13	179,48	181,11	—
1602 49 15	179,48	181,11	—
1602 49 19	118,19	120,20	—
1602 49 30	98,06	108,79	—
1602 49 50	58,66	77,04	—
1602 90 10	113,82	153,15	26
1602 90 51	118,19	120,20	—
1902 20 30	58,66	77,04	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1066/88

of 22 April 1988

fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4001/87 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (2) and the second subparagraph of Article 5 (5) thereof,Whereas the sluice-gate prices and import duties of the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2783/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 2369/86 of 28 July 1986 fixing sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin ⁽³⁾;Whereas, since sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin were, by Commission Regulation (EEC) No 187/88 ⁽⁴⁾, last fixed for the period 1 February to 30 April 1988 they must be fixed anew for the period 1 May to 31 July 1988; whereas such prices and duties should be calculated by reference to the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell during the same period;Whereas these have been fixed by Commission Regulation (EEC) No 1068/88 of 22 April 1988 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs ⁽⁵⁾;

Whereas the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell have been altered by the said Regulation; whereas it is therefore necessary likewise to alter the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin fixed by Regulation (EEC) No 187/88;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 632/86 ⁽⁶⁾ on the application of import duties on ovalbumin and lactalbumin products from Portugal suspended the application of import levies on ovalbumin and lactalbumin products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1058/8 ⁽⁸⁾, introduces, with effect from 1 January 1988, a new 'combined nomenclature', which meets the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics on foreign trade and which replaces the previous nomenclature;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import duties provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 2783/75, in respect of the products specified in Article 1 of that Regulation, and the sluice-gate prices provided for in Article 5 thereof in respect of the like products, shall be as shown in the Annex hereto.

2. Application of the duties shown in the Annex shall be suspended in respect of imports from Portugal of the products specified in paragraph 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 43.⁽³⁾ OJ No L 206, 28. 7. 1987, p. 28.⁽⁴⁾ OJ No L 19, 31. 1. 1988, p. 23.⁽⁵⁾ See page 25 of this Official Journal.⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 12.⁽⁷⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.⁽⁸⁾ See page 1 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1988 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

CN code	Sluice-gate price	Import duty
1	2	3
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
3502 10 91	380,02	173,32
3502 10 99	50,92	23,48
3502 90 51	380,02	173,32
3502 90 59	50,92	23,48

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1067/88

of 22 April 1988

fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3907/87⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2778/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for poultrymeat⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87⁽⁴⁾;

Whereas, since the sluice-gate prices and levies for poultrymeat were, by Commission Regulation (EEC) No 188/88⁽⁵⁾, last fixed for the period 1 February to 30 April 1988, they must be fixed anew for the period 1 May to 31 July 1988; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed-grain prices for the period 1 November 1987 to 31 March 1988;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas, by Regulation (EEC) No 2778/75, this minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas this variation must accordingly be taken into account in fixing sluice-gate prices for the period 1 May to 31 July 1988;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, changes in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price has been fixed, changes in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 631/86⁽⁶⁾ on the application of import levies on products from Portugal suspended the application of import levies on poultrymeat products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1058/88⁽⁸⁾, introduces, with effect from 1 January 1988, a new 'combined nomenclature', which meets the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics on foreign trade and which replaces the previous nomenclature;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In respect of the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75, the levies provided for in Article 3 thereof and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof shall be as shown in the Annex hereto.

2. Provided that, in the case of products falling within CN codes 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 and 1602 39 90 in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

3. For imports of products specified in paragraph 1 from Portugal, application of the levies specified in the Annex is suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 84.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 19, 23. 1. 1988, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ See page 1 of this Official Journal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1988 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 units	ECU/100 units	%
0105 11 00	22,03	7,40	—
0105 19 10	98,14	23,12	—
0105 19 90	22,03	7,40	—
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	
0105 91 00	76,08	30,70	—
0105 99 10	85,46	47,85	—
0105 99 20	111,33	47,18	—
0105 99 30	101,44	35,07	—
0105 99 50	117,14	49,43	—
0207 10 11	95,59	38,58	—
0207 10 15	108,69	43,86	—
0207 10 19	118,43	47,79	—
0207 10 31	144,92	50,10	—
0207 10 39	158,86	54,92	—
0207 10 51	100,54	56,29	—
0207 10 55	122,09	68,35	—
0207 10 59	135,65	75,94	—
0207 10 71	159,04	67,40	—
0207 10 79	149,70	72,01	—
0207 10 90	167,34	70,62	—
0207 21 10	108,69	43,86	—
0207 21 90	118,43	47,79	—
0207 22 10	144,92	50,10	—
0207 22 90	158,86	54,92	—
0207 23 11	122,09	68,35	—
0207 23 19	135,65	75,94	—
0207 23 51	159,04	67,40	—
0207 23 59	149,70	72,01	—
0207 23 90	167,34	70,62	—
0207 31 00	1 590,40	674,00	3
0207 39 11	278,69	127,97	—
0207 39 13	130,27	52,57	—
0207 39 15	90,06	39,64	—
0207 39 17	62,35	27,45	—
0207 39 21	179,34	72,37	—
0207 39 23	168,47	67,98	—
0207 39 25	277,10	121,98	—
0207 39 27	62,35	27,45	—
0207 39 31	304,33	105,21	—

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 39 33	174,75	60,41	—
0207 39 35	90,06	39,64	—
0207 39 37	62,35	27,45	—
0207 39 41	231,87	80,16	—
0207 39 43	108,69	37,58	—
0207 39 45	195,64	67,64	—
0207 39 47	277,10	121,98	—
0207 39 51	62,35	27,45	—
0207 39 53	314,37	151,22	—
0207 39 55	278,69	127,97	—
0207 39 57	149,22	83,53	—
0207 39 61	164,67	79,21	—
0207 39 63	184,07	77,68	—
0207 39 65	90,06	39,64	—
0207 39 67	62,35	27,45	—
0207 39 71	224,55	108,02	—
0207 39 73	179,34	72,37	—
0207 39 75	217,07	104,41	—
0207 39 77	168,47	67,98	—
0207 39 81	190,26	98,25	—
0207 39 83	277,10	121,98	—
0207 39 85	62,35	27,45	—
0207 39 90	159,33	70,14	10
0207 41 10	278,69	127,97	—
0207 41 11	130,27	52,57	—
0207 41 21	90,06	39,64	—
0207 41 31	62,35	27,45	—
0207 41 41	179,34	72,37	—
0207 41 51	168,47	67,98	—
0207 41 71	277,10	121,98	—
0207 41 90	62,35	27,45	—
0207 42 10	304,33	105,21	—
0207 42 11	174,75	60,41	—
0207 42 21	90,06	39,64	—
0207 42 31	62,35	27,45	—
0207 42 41	231,87	80,16	—
0207 42 51	108,69	37,58	—
0207 42 59	195,64	67,64	—
0207 42 71	277,10	121,98	—
0207 42 90	62,35	27,45	—
0207 43 11	314,37	151,22	—
0207 43 15	278,69	127,97	—
0207 43 21	149,22	83,53	—
0207 43 23	164,67	79,21	—

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 43 25	184,07	77,68	—
0207 43 31	90,06	39,64	—
0207 43 41	62,35	27,45	—
0207 43 51	224,55	108,02	—
0207 43 53	179,34	72,37	—
0207 43 61	217,07	104,41	—
0207 43 63	168,47	67,98	—
0207 43 71	190,26	98,25	—
0207 43 81	277,10	121,98	—
0207 43 90	62,35	27,45	—
0207 50 10	1 590,40	674,00	3
0207 50 90	159,33	70,14	10
0209 00 90	138,55	60,99	—
0210 90 71	1 590,40	674,00	3
0210 90 79	159,33	70,14	10
1501 00 90	166,26	73,19	18
1602 31 11	289,84	100,20	17
1602 31 19	304,81	134,18	17
1602 31 30	166,26	73,19	17
1602 31 90	96,99	42,69	17
1602 39 11	273,92	127,42	—
1602 39 19	304,81	134,18	17
1602 39 30	166,26	73,19	17
1602 39 90	96,99	42,69	17

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1068/88

of 22 April 1988

fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4000/87⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2773/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for eggs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4155/87⁽⁴⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for eggs were, by Commission Regulation (EEC) No 185/88⁽⁵⁾, last fixed for the period 1 February to 30 April 1988, they must be fixed anew for the period 1 May to 31 July 1988; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed-grain prices for the period 1 November 1987 to 31 March 1988;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, changes in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas, by Regulation (EEC) No 2773/75, the minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas this variation must accordingly be taken into account in fixing sluice-gate prices for the period 1 May to 31 July 1988;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, world market prices

for feed grain are to be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price has been fixed, changes in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 630/86⁽⁶⁾ on the application of import levies on egg products from Portugal suspended the application of import levies on egg products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1058/88⁽⁸⁾, introduced, with effect from 1 January 1988, a new 'combined nomenclature', which meets the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics on foreign trade and which replaces the previous nomenclature;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2771/75 in respect of the products specified in Article 1 (1) of that Regulation and the sluice-gate prices provided for in Article 7 of that Regulation in respect of the like products shall be shown in the Annex.

2. For imports from Portugal of products specified in paragraph 1, application of the levies that are specified in the Annex is suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 19, 23. 1. 1988, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ See page 1 of this Official Journal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1988 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

CN code	Sluice-gate price	Levy
1	2	3
	ECU/100 units	ECU/100 units
0407 00 11	50,81	15,30
0407 00 19	10,69	4,94
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
0407 00 30	80,86	42,69
0408 11 10	394,48	199,79
0408 19 11	178,58	87,09
0408 19 19	190,27	93,06
0408 91 10	331,17	192,96
0408 99 10	87,82	49,52

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1069/88**of 22 April 1988****repealing Regulation (EEC) No 896/88 on the supply of common wheat to Djibouti as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,Whereas, by Regulation (EEC) No 896/88⁽²⁾, the Commission issued an invitation to tender for the supply of 5 000 tonnes of common wheat for Djibouti as food aid; whereas the conditions of the supply should be reviewed and the invitation to tender in question should consequently be closed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 896/88 is hereby repealed.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 89, 6. 4. 1988, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1070/88

of 22 April 1988

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 4 to 10 April 1988

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽³⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 ⁽⁴⁾ introduces from 1 January 1988 a new combined nomenclature

meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the previous nomenclature;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 4 to 10 April 1988 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 4 to 10 April 1988 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 4 April 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 4 to 10 April 1988

(ECU/100 kg net weight)	
CN code	Amount
0201 10 10	26,26474
0201 10 90	26,26474
0201 20 11	26,26474
0201 20 19	26,26474
0201 20 31	21,01179
0201 20 39	21,01179
0201 20 51	31,51769
0201 20 59	31,51769
0201 20 90	21,01179
0201 30	35,98269
0202 10 00	26,26474
0202 20 10	26,26474
0202 20 30	21,01179
0202 20 50	31,51769
0202 20 90	21,01179
0202 30 10	35,98269
0202 30 50	35,98269
0202 30 90	35,98269
0206 10 95	35,98269
0206 29 91	35,98269
0210 20 10	21,01179
0210 20 90	29,94180
0210 90 41	29,94180
1602 50 10 ⁽¹⁾	29,94180
1602 50 10 ⁽²⁾	21,01179

⁽¹⁾ Containing 80 % or more by weight of beef meat.

⁽²⁾ Other.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1071/88

of 22 April 1988

amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1787/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1001/88 ⁽⁴⁾, introduced the buying-in of beef in respect of certain Member States or regions thereof and quality groups, and fixed the buying-in prices in the beef sector;

Whereas, pursuant to the abovementioned Article 6a (4) and to Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No

2226/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 797/88 ⁽⁶⁾, the buying-in prices should be replaced, on the basis of the data and prices available to the Commission, according to the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to amended Regulation (EEC) No 1787/87 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 May 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 6. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 99, 16. 4. 1988, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 81, 26. 3. 1988, p. 43.

ANNEX

Buying-in price in ECU per 100 kilograms carcase weight

Quality (category and class)	Equivalent carcase price	Forequarter price	
		straight cut ⁽¹⁾	pistola cut ⁽²⁾
AU2	307,803	246,242	230,852
AU3	303,575	242,860	227,681
AR2	304,362	243,490	228,272
AR3	300,002	240,002	225,002
AO2	282,141	225,713	211,606
AO3	277,854	222,283	208,391
CU2	316,328	253,062	237,246
CU3	311,983	249,586	233,987
CU4	303,293	242,634	227,470
CR3	299,551	239,641	224,663
CR4	290,843	232,674	218,132
CO3	276,121	220,897	207,091

⁽¹⁾ Conversion coefficient 0,80.⁽²⁾ Conversion coefficient 0,75.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1072/88

of 22 April 1988

suspending the issue of STM licences for certain floricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 252 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 643/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to the live plants and floriculture products listed in Annex XXII to the Act of Accession and imported into Portugal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3925/87 ⁽²⁾, fixes the target ceilings provided for in Article 251 (1) of that Act for certain floriculture products;

Whereas Article 252 of the Act of Accession provides that should an examination of the development of intra-Community trade show that a significant increase in imports has taken place or is forecast and if the situation should result in the target import ceiling for the product being reached or exceeded for the current marketing year or a part of it, the Commission is to decide, under an emergency procedure, on the precautionary measures that are necessary;

Whereas the target ceiling for ornamental plants falling within CN codes 0602 99 91 and 0602 99 99 for the

period 1 January to 30 June 1988 has been exceeded; whereas the issue of any further licences should be suspended for the products in question, under the interim protective measures; whereas that will involve the rejection of applications already lodged;

Whereas, by Commission Regulation (EEC) No 926/88 of 7 April 1988 ⁽³⁾, the issuing of STM licences for such products has been suspended until 22 April 1988. Whereas, as definitive measures cannot enter into force before 30 April 1988, the suspension of the issuing of licences for the products in question should be extended as a precautionary measure until 30 April 1988,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 926/88 is hereby amended as follows:

In Article 1, '22 April 1988' is replaced by '30 April 1988'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1987, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1988, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1073/88

of 22 April 1988

**abolishing the countervailing charge and re-establishing a preferential customs
duty on imports of tomatoes originating in Turkey**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 824/88⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1003/88⁽³⁾ introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Turkey and suspended the preferential customs duty on imports of these products;

Whereas the present trend of prices for Turkish products on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation, indicated that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days; whereas

the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of tomatoes originating in Turkey can be abolished;

Whereas, in accordance with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 3671/81 of 15 December 1981 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1555/84⁽⁷⁾, the preferential rate of customs duty should be re-established at the same time as the countervailing charge is abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1003/88 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1988, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 99, 16. 4. 1988, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1074/88

of 22 April 1988

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3994/87⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 887/88⁽⁴⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1869/87⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the target price and the monthly increments in the target price for colza, rape and sunflower seed for the 1987/88 marketing year have been fixed in Council Regulations (EEC) No 1917/87⁽⁷⁾ and (EEC) No 1918/87⁽⁸⁾;Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 4018/87⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 971/88⁽¹⁰⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4018/87 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto;

Whereas, in the absence of the target price for the 1988/89 marketing year for colza and rape seed, the abatement of the subsidy from the system of maximum guaranteed quantities, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for this period for colza, rape and sunflower seed has been obtainable only provisionally on the basis of the target price and the abatement of the subsidy for the marketing year 1987/88; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative prices of the 1988/89 marketing year are known,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽¹¹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹²⁾ shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹³⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.
4. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year for colza, rape and sunflower will be confirmed or replaced as from 23 April 1988 to take into account the target price, and where appropriate, the effects of the application of the system of maximum guaranteed quantities for colza and rape seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1988.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 30.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.⁽⁴⁾ OJ No L 88, 1. 4. 1988, p. 6.⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.⁽⁶⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1987, p. 30.⁽⁷⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 14.⁽⁸⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 16.⁽⁹⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 27.⁽¹⁰⁾ OJ No L 96, 14. 4. 1988, p. 17.⁽¹¹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.⁽¹²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.⁽¹³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Aids to oilseed rape and rapeseed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7 (1)	4th period 8 (1)	5th period 9 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	24,316	24,967	25,166	21,787	21,571	21,571
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	59,05	60,59	61,06	51,87	51,36	51,67
— Netherlands (Fl)	65,58	67,31	67,83	58,33	57,77	58,08
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 165,33	1 196,68	1 206,29	1 043,10	1 032,67	1 027,84
— France (FF)	175,94	180,90	182,22	156,24	154,54	155,25
— Denmark (Dkr)	210,16	215,91	217,68	188,00	186,07	184,27
— Ireland (£ Irl)	19,555	20,107	20,278	17,411	17,222	17,141
— United Kingdom (£)	14,547	14,997	15,146	12,874	12,713	12,585
— Italy (Lit)	36 841	37 912	38 128	32 479	32 102	31 899
— Greece (Dr)	2 213,73	2 287,10	2 316,73	1 834,78	1 793,82	1 725,57
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Pta)	3 708,22	3 808,64	3 838,13	3 304,12	3 270,59	3 240,98
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 670,00	4 780,85	4 815,49	4 208,16	4 166,76	4 120,35

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year to the adoption of prices and related measures for that marketing year.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7 (1)	4th period 8 (1)	5th period 9 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	26,816	27,467	27,666	24,287	24,071	24,071
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	65,02	66,55	67,03	57,77	57,26	57,57
— Netherlands (Fl)	72,26	73,99	74,52	64,95	64,39	64,69
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 285,50	1 316,84	1 326,45	1 163,27	1 152,83	1 148,00
— France (FF)	194,63	199,59	200,91	174,93	173,23	173,94
— Denmark (Dkr)	232,05	237,79	239,57	209,88	207,96	206,16
— Ireland (£ Irl)	21,633	22,185	22,356	19,490	19,301	19,219
— United Kingdom (£)	16,187	16,637	16,786	14,515	14,353	14,225
— Italy (Lit)	40 834	41 904	42 120	36 471	36 094	35 891
— Greece (Dr)	2 534,58	2 607,95	2 637,58	2 155,63	2 114,67	2 046,42
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— in another Member State (Pta)	4 093,75	4 194,18	4 223,66	3 689,65	3 656,12	3 626,51
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— in another Member State (Esc)	5 099,32	5 210,16	5 244,81	4 637,48	4 596,08	4 549,66

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year to the adoption of prices and related measures for that marketing year.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8 ⁽¹⁾
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	34,244	34,529	34,457	34,313	30,858
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in ⁽²⁾ :					
— Federal Republic of Germany (DM)	82,84	83,54	83,38	83,16	73,34
— Netherlands (Fl)	92,18	92,95	92,76	92,50	82,43
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 642,17	1 655,83	1 652,35	1 644,68	1 478,58
— France (FF)	249,55	251,61	250,76	249,09	223,20
— Denmark (Dkr)	296,80	299,26	298,62	297,33	267,06
— Ireland (£ Irl)	27,739	27,968	27,902	27,741	24,862
— United Kingdom (£)	20,914	21,084	21,030	20,923	18,643
— Italy (Lit)	52 488	52 917	52 646	52 205	46 666
— Greece (Dr)	3 393,07	3 390,30	3 367,68	3 327,05	2 874,81
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— in another Member State (Pta)	4 050,47	4 094,40	4 081,83	4 044,78	3 511,83
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 771,84	6 812,17	6 794,19	6 747,86	6 133,91
— in another Member State (Esc)	6 575,84	6 614,99	6 597,54	6 552,55	5 956,36
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	4 008,04	4 051,97	4 039,40	4 002,35	3 468,30
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 575,84	6 614,99	6 597,54	6 552,55	5 956,36

⁽¹⁾ Subject in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year to the adoption of prices and related measures for that marketing year.⁽²⁾ For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,029807.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8	5th period 9
DM	2,075470	2,070460	2,065420	2,060540	2,060540	2,045820
Fl	2,329090	2,324900	2,320570	2,316380	2,316380	2,304220
Bfrs/Lfrs	43,416300	43,409000	43,396900	43,387400	43,387400	43,367800
FF	7,043210	7,054590	7,067030	7,079060	7,079060	7,118470
Dkr	7,968780	7,991070	8,009510	8,028440	8,028440	8,092440
£Irl	0,777734	0,777529	0,777588	0,777657	0,777657	0,777886
£	0,662549	0,663988	0,665190	0,666417	0,666417	0,670454
Lit	1 540,39	1 546,08	1 552,64	1 558,79	1 558,79	1 574,31
Dr	166,61800	167,97900	169,60600	171,24100	171,24100	176,81100
Esc	169,86400	170,78600	171,67900	172,56900	172,56900	175,34800
Pta	137,75700	138,21200	138,65600	139,04700	139,04700	140,30400

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 18 April 1988

establishing a second Community action programme for disabled people
(Helios)

(88/231/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 128 and 235 thereof,

Having regard to Council Decision 63/266/EEC of 2 April 1963 laying down general principles for implementing a common vocational training policy⁽¹⁾, and in particular the tenth principle thereof,

Having regard to the proposals from the Commission⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽⁴⁾,

Whereas the tenth principle set out in Decision 63/266/EEC states that special measures may be taken in respect of special problems concerning specific sectors of activity or specific categories of persons;

Whereas people with disabilities have specific needs in the fields of vocational training and rehabilitation and economic integration and are accordingly a specific category of persons for the purposes of the said principle;

Whereas the objectives of the Community include the accelerated raising of the standard of living;

Whereas the present programme is designed to contribute to that objective through the implementation of a number of specific actions to promote the social integration and independent way of life of people with disabilities;

Whereas the Council resolution of 21 January 1974 concerning a social action programme⁽⁵⁾ provides for, *inter alia*, the implementation of a programme for the vocational and social integration of handicapped persons;

Whereas the Council resolution of 27 June 1974 establishing an initial Community action programme for the vocational training of handicapped persons⁽⁶⁾ defines rehabilitation as 'a whole set of measures aimed at establishing and maintaining the most satisfactory relation possible between the individual and his environment after the appearance of a handicap or an injury or illness resulting in a handicap';

Whereas the European Parliament, in its resolution of 11 March 1981⁽⁷⁾, stressed the need to promote at Community level the economic, social and vocational integration of disabled people;

Whereas the resolution of the Council and of the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council, of 21 December 1981 on the social integration of handicapped people⁽⁸⁾ established a first action programme to promote such integration which is now due for prolongation and development;

⁽¹⁾ OJ No 63, 20. 4. 1963, p. 1338/63.

⁽²⁾ OJ No C 257, 28. 9. 1987, pp. 28 and 32.

⁽³⁾ OJ No C 305, 16. 11. 1987, p. 158.

⁽⁴⁾ OJ No C 347, 22. 12. 1987, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No C 13, 12. 2. 1974, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No C 80, 9. 7. 1974, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No C 77, 6. 4. 1981, p. 27.

⁽⁸⁾ OJ No C 347, 31. 12. 1981, p. 1.

Whereas the Council recommendation 86/379/EEC of 24 July 1986 on the employment of disabled people in the Community ⁽¹⁾ recognizes that disabled people have the same right as all other workers to equal opportunity in training and employment and that special measures are needed at Community and national levels to achieve this end; whereas the Guideline Framework for Positive Action which is defined in the Annex to recommendation 86/379/EEC stresses in II (1) the importance of 'ensuring that disabled people live in an environment which makes it possible for them to benefit from further education and training and to make their full contribution to the economy';

Whereas, in its resolution of 22 December 1986 on an action programme on employment growth ⁽²⁾, the Council advocated special provisions in training for the disadvantaged and disabled;

Whereas the second Council resolution of 24 July 1986 on the promotion of equal opportunities for women ⁽³⁾ and the conclusions of the Council of Ministers for Education, meeting within the Council, of 14 May 1987 concerning a European cooperation programme for the integration of handicapped persons ⁽⁴⁾ call for consistency in this action;

Whereas the present programme is designed to complement action taken at national level, in particular by ensuring coordination of these actions and exchanges of experience gleaned from them;

Whereas the main responsibility for the social integration and independent way of life of handicapped persons lies with the Member States but cooperation action at Community level may help Member States to improve the effectiveness of the measures which they take in this area;

Whereas in the field of disability, training and employment, measures will be ineffective unless they are complemented by measures to ensure the necessary support for an independent way of life;

Whereas certain activities covered by the present programme fall outside the scope of the European Social Fund but can complement activities eligible for support from that Fund in respect of vocational rehabilitation and training of disabled people;

Whereas this programme constitutes a positive response at Community level to the wishes expressed in particular by the European Parliament with regard to Community initiatives designed to meet the needs, aspirations and

potential of the 30 million and more disabled people in the Community, in the form of actions which cover all the services relevant to full integration and an independent way of life;

Whereas this programme will enable people to become aware of the important contribution which new technology can make to improving the lives of the disabled, and, in particular, their vocational opportunities; whereas it will thereby also help in developing the market for the relevant products of new technology, in line with the Commission's White Paper on completing the internal market;

Whereas this programme is designed to ensure that the Community will be able to continue to contribute to the World Action Programme established by the United Nations in this field; whereas it should also lend support to the principles enshrined in Resolution AP (84) 3 of the Council of Europe on a consistent policy for the rehabilitation of handicapped persons;

Whereas, because this decision is concerned on the one hand with principles for implementing a common vocational training policy for disabled people and on the other with measures, including those to promote the social integration and independent way of life of the disabled, which need to be adopted in order to achieve one of the objectives of the Community but for which the Treaty has not provided the necessary specific powers, it is necessary to invoke both Article 128 and Article 235 of the Treaty;

Whereas, however, these principles and measures concern the same category of person, namely the disabled, and whereas their common purpose is to help such persons lead a normal life and improve their social integration; whereas these principles and measures should be considered as a single programme and amalgamated in a single decision,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

A Community action programme to promote vocational training and rehabilitation, economic integration, social integration and an independent way of life for disabled people, (Helios programme), hereinafter called 'the programme', is hereby established for the period 1 January 1988 to 31 December 1991.

Article 2

For the purposes of the programme, 'disabled people' means all people with serious disabilities resulting from physical or mental impairments.

⁽¹⁾ OJ No L 225, 12. 8. 1986, p. 43.

⁽²⁾ OJ No C 340, 31. 12. 1986, p. 2.

⁽³⁾ OJ No C 203, 12. 8. 1986, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No C 211, 8. 8. 1987, p. 1.

Article 3

The objectives of the programme shall be as follows :

- (a) to develop, in the fields of vocational training and rehabilitation, economic integration, social integration and an independent way of life for disabled people, a Community approach based on the best innovatory experience in the Member States ;
- (b) in the fields referred to in point (a), to develop exchange and information activities which fall outside the scope of the European Social Fund but can make a useful contribution in these areas ;
- (c) to contribute to the implementation of recommendation 86/379/EEC and of the resolution of the Council and the representatives of the Governments of the Member States meeting within the Council of 21 December 1981 ;
- (d) to continue and, where necessary, extend Community support to the European cooperation of non-governmental organizations in the fields referred to in point (a) ;
- (e) to give appropriate attention to :
 - the vocational needs of disabled women and the promotion of their social integration and independent way of life,
 - those with special responsibilities in caring for disabled children or adults at home.

Article 4

1. The general measures designed to attain the objectives referred to in Article 3 shall be as follows :

- (a) to coordinate and implement a number of activities aimed at fostering innovation, facilitating exchange of experience and encouraging the dissemination of good practice.

These activities shall involve the direct participation of official experts, researchers, professionals working directly in the field, organizations of the social partners, and disabled people, their families and their representatives ;

- (b) to establish a system, using new information technologies, for the collection, updating and exchange of information concerning the fields referred to in Article 3 (a).

This system shall operate at Community level and shall be based on the developing information systems within Member States ;

- (c) to ensure close coordination with Community programmes concerning new technologies, in order to support national efforts to promote application of the new technologies in the fields referred to in Article 3 (a) ;

- (d) to ensure close coordination with the Community medium-term programme on equality of opportunity for women ;

- (e) to ensure close coordination with the European cooperation programme on the integration of handicapped children into ordinary schools ;

- (f) to ensure close coordination with international activities undertaken in the fields referred to in Article 3.

2. The specific measures designed to attain the objectives set out in Article 3 are listed in the Annex.

Article 5

The Commission shall implement the programme.

Article 6

1. The Commission shall be assisted by an advisory committee, hereinafter called 'committee', consisting of two governmental representatives per Member State and chaired by a Commission representative.

2. The Commission representative shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall give its opinion on that draft within a period which the chairman may fix in the light of the urgency of the matter, taking a vote if appropriate.

The opinion shall be recorded in the minutes. In addition, each Member State may request that its position be recorded in those minutes.

The Commission shall take the greatest possible account of the opinion given by the committee. It shall inform the committee of the manner in which it has taken account of the committee's opinion.

3. The committee shall adopt its rules of procedure.

Article 7

1. Before consulting the committee, the Commission shall obtain the opinion of a liaison group chaired by the Commission representative referred to in Article 6 (1) and consisting of :

- (a) the governmental representatives referred to in Article 6 (1) ;
- (b) nine representatives of disabled people or of their families, appointed by the Commission on the basis of proposals from organizations, preferably with a European orientation, invited by the Commission to make proposals for that purpose ; the Commission shall endeavour to see that the various categories of disabled people and the various national realities are fairly represented ;
- (c) one representative of organizations representing employers and one of organizations representing employees, each to be appointed by the Commission on the basis of proposals from organizations representing those interests at Community level.

2. The opinion of the liaison group shall be sought, in particular, on the priority to be given to each of the objectives listed in Article 3.

Article 8

1. The amount estimated necessary for implementation of the programme shall be 19 million ECU.

2. Before 1 July 1990 the Commission shall submit an interim summary report to the European Parliament and

the Council on the implementation and results of the programme.

Before 1 July 1992 the Commission shall submit a full report to the European Parliament and the Council on the implementation and results of the programme.

Done at Luxembourg, 18 April 1988.

For the Council

The President

G. STOLTENBERG

ANNEX

SPECIFIC MEASURES TO ATTAIN THE OBJECTIVES REFERRED TO IN ARTICLE 3 OF THE DECISION**1. GENERAL REMARKS**

These specific measures will be undertaken by the Commission in consultation with the Member States, associations of disabled people and of their families, the social partner, and professional and voluntary bodies involved in providing assistance to disabled people.

2. LIST OF SPECIFIC MEASURES**(a) Community network of vocational training or rehabilitation centres and experiments**

- (i) The restructuring of the present Community network of vocational training or rehabilitation centres with a view to facilitating the exchange of experiences and giving an impetus to the development of vocational training or rehabilitation measures.

Only those centres which are willing and able to supply information to bodies with the same aims in the Member States or to establish contacts with those bodies should remain or become members of the network.

Centres will be appointed to the network by the Commission on the basis of proposals from Member States. They may be replaced by the Commission on the basis of proposals from Member States.

Centres will be represented at network meetings by full-time rehabilitation professionals.

The programme of activities of the network will consist of group study visits, training sessions, seminars and conferences.

The network will publish information and reports and will lay down professional guidelines for wide distribution ;

- (ii) Rate of Community financial contribution to approved activities of the network : up to 100 % ;

(b) Specific measure on an independent way of life

- (i) Establishment of a special programme to promote an independent way of life covering :

- mobility and transport,
- access to public buildings and facilities (including cultural and leisure facilities),
- housing, including material and personal support for living in independent accommodation.

Within available budget resources, the Commission may each year promote a number of pilot projects in the above areas.

Each year the Commission may in addition offer a number of awards to new projects in the same areas.

Pilot projects promoted and award-winning projects may be presented at a conference and exhibition organized by the Commission in collaboration with the national authorities of a Member State ;

- (ii) Rate of Community financial contribution :

- conferences : up to 80 %,
- publications : up to 100 % ;

(c) Networks of local pilot projects**A. Promotion of vocational training and rehabilitation and economic integration**

- (i) The operation of a network of nationally identified local pilot activities.

The activities will be chosen by the Commission on the basis of proposals from Member States and may be replaced by the Commission on the basis of proposals from Member States.

The network activities organized by the Commission may include :

- support for European conferences (in collaboration with national authorities),
- information, documentation and advice ; study visits, seminars for project leaders ;

(ii) Rate of Community financial contribution :

- European conferences up to 30 %, with a maximum of 25 000 ECU,
- activities referred to in the second indent of the third subparagraph of point (i) : up to 100 % ;

B. Promotion of social integration and an independent way of life

(i) The operation of a network of nationally identified local pilot activities.

The activities will be chosen by the Commission on the basis of proposals from Member States and may be replaced by the Commission on the basis of proposals from Member States.

The network activities organized by the Commission may include :

- support for European conferences (in collaboration with national authorities),
- information, documentation and advice ; study visits, seminars for project leaders.

In addition, the Commission may grant financial support to cover the coordination costs of projects in the network concerned with the coordination of services ;

(ii) Rate of Community financial contribution :

- European conferences : up to 30 %, with a maximum of 25 000 ECU,
- activities referred to in the second indent of the third subparagraph of point (i) : up to 100 %,
- coordination : up to 50 %, with a maximum of 20 000 ECU per project per year ; of the non-Community contribution, at least 50 % must be supplied by official aid ;

(d) Handynet system

(i) Coordination and further development of the Handynet system (European Community computerized information system on disability questions, in the official languages of the Community).

The Commission may supplement and update the first module of Handynet, 'Handyaids', consisting of a European data base comprising an inventory of technical aids and a directory of public and private bodies concerned with all processes in the production and delivery of aids.

The Commission will give priority to development of the 'Handyaids' module and will report to the Council before 1 July 1989.

On the basis of the report, the Council will review the Handynet system before 1 January 1990 and, on the basis of a Commission proposal, will decide on the conditions for continuing the system after that date.

On the basis of experience drawn from 'Handyaids', the Commission may make progress in developing gateways to other data bases concerned with the fields referred to in Article 3 (a) ;

(ii) Rate of Community financial contribution :

- expenditure covering the European dimension of Handynet up to 100 % ;

(e) Subsidies to outside activities of European cooperation

(i) Annual scheme to support European cooperation activities and projects undertaken by independent bodies, in particular associations of or for disabled people, and concerning the fields referred to in Article 3 (a) ;

(ii) Rate of Community financial contribution :

- normally up to 50 % of the cost of the activity,
- special cases (in particular, associations that are being, or have recently been, founded for the first time at Community level) : over 50 % of the cost of the activity ;

(f) Further specific measure in connection with the specific measures referred to in points (a) to (e)

(i) Cooperation with external experts responsible for assisting the Commission in :

- the coordination, stimulation and evaluation of the exchange activities referred to in (a) to (e),
- a documentation service for participants in the activities ;

(ii) Rate of Community financial contribution : up to 100 % ;

(g) Preparation of policy proposals

(i) Requisite studies and seminars on which to base proposals or essential technical support for operations, in the fields referred to in Article 3 (a) ;

(ii) Rate of Community financial contribution : up to 100 %.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 17 March 1988

authorizing the Kingdom of Spain to apply intra-Community surveillance to imports of motor vehicles for the transport of persons or goods, originating in Romania and placed in free circulation in the Community

(Only the Spanish text is authentic)

(88/232/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 87/433/EEC of 22 July 1987 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take pursuant to Article 115 of the EEC Treaty⁽¹⁾, and in particular Articles 1 and 2 thereof,

Whereas Decision 87/433/EEC requires Member States to have prior authorization from the Commission before introducing intra-Community surveillance of the imports concerned;

Whereas on 8 March 1988 the Spanish Government, under Article 2 of Decision 87/433/EEC, asked the Commission for authorization to introduce intra-Community surveillance for motor vehicles for the transport of persons or goods, falling within CN codes 8702, 8703 and 8704, originating in Romania and placed in free circulation in one of the Member States;

Whereas imports into Spain of the products in question originating in Romania are subject to quantitative restrictions under Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 3420/83⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2273/87⁽³⁾;

Whereas there are disparities in the conditions governing these imports in the Member States; whereas these

disparities could cause deflection of trade which might aggravate or cause economic difficulties affecting the industry concerned;

Whereas the Spanish authorities informed the Commission that, since the beginning of the year, Spain has been receiving a flow of indirect trade in the products in question originating in Romania and in free circulation in other Member States;

Whereas the Commission examined the request from the Spanish Government; whereas it found that the deflection of trade could increase and cause or aggravate economic difficulties in the industry concerned;

Whereas in these circumstances, foreseeable imports should be monitored closely; whereas the imports in question originating in Romania should therefore be made subject to prior intra-Community surveillance in accordance with Article 2 of Decision 87/433/EEC,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Kingdom of Spain is hereby authorized to apply intra-Community surveillance in accordance with Article 2 of Decision 87/433/EEC to the following imports until 31 December 1988:

⁽¹⁾ OJ No L 238, 21. 8. 1987, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 346, 8. 12. 1983, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 217, 6. 8. 1987, p. 1.

CN code	Description	Country of origin
8702 8703 8704	Motor vehicles for the transport of persons or goods	Romania

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 17 March 1988.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission
